

Le Flambeau



Novembre 2016

Volume 27, Numéro 4

Don Allen	3
Les super dimanches	4
VP Robert Hamilton	4
Bob Fowler un nouveau livre	5
Sociétés membres des AMCG	6
Médaille du souverain	7
Red November par W. Craig Reed	8

Laura Brandon est investie de l'Ordre du Canada

Le 23 septembre 2016, Laura Brandon, Ph. D., a été investie de l'Ordre du Canada par le gouverneur général du Canada, Son Excellence, le très honorable David Johnston.

Laura Brandon est une sommité canadienne en matière d'art militaire. En tant qu'historienne au Musée canadien de la guerre, elle a créé des expositions et a rédigé des publications qui ont joué un rôle déterminant dans la transformation de notre perception de la guerre et de l'art, et nous ont aidés à mieux comprendre notre histoire. Notamment, son exposition *Tableaux de guerre* a reçu des critiques élogieuses dans l'ensemble du pays et a offert une perspective convaincante des réalités du combat à une nouvelle génération. Elle a également fait la promotion des femmes artistes, tant historiques que contemporaines, en présentant leurs peintures à un plus vaste public. Mme Brandon est membre des Amis du Musée canadien de la guerre.



Photo gracieusement fournie par le Cplc Vincent Carbonneau, Rideau Hall © Sa Majesté la Reine du chef du Canada représentée par le Bureau du secrétaire du gouverneur général, 2016.

Les Amis du Musée canadien de la guerre

1 place Vimy
Ottawa, ON K1A 0M8
Tél : 819.776-8618
Fax : 819.776-8623
www.friends-amis.org
Courriel : fcwm-amcg@magma.ca

Président d'honneur

Son Excellence le Très Honorable
David Johnston
C.C., C.M.M., C.O.M., C.D.
Gouverneur général du Canada

Président

BGen (e.r.) Linda Colwell

Vice-président

Cmdre. (e.r) Robert Hamilton

Secrétaire

Ms. Brenda Esson

Trésorier

Cdr. (e.r) John Chow

Administrateurs

Mr. Robert Argent, Mr. Allan Bacon,
Mr. Thomas Burnie, Mr. Larry M. Capstick,
Mr. Jeffrey Chapman, Cdr. (e.r) John Chow,
Bgén (e.r) Linda Colwell,
Maj. (e.r) Walter Conrad, Ms. Brenda Esson,
LCol (Ret'd) Robert Farrell,
Cmdre (e.r) Robert Hamilton,
Col. (e.r.) Jarrott W. Holtzauer,
Ms. Helen McKiernan, M. Jean M. Morin,
Maj. (e,r) Jim Muckle, Mr. J-G Perron,
M. Wayne Primeau, M. Douglas Rowland,
Adj. (e.r.) Edward Storey,
Ms. Marie-Josée Tremblay,
Lt.-col. (e.r.) Brad White.

Le Flambeau (ISSN 1207-7690)

Rédacteur/Mise en page :

Ruth Kirkpatrick

Rédacteur/Contenu : Mike Braham

Photographes : Bob Fowler

Envois : Anthony Farrow,
Piotr Nowak, Gordon Parker

Traduit par : M. André Scialom

Imprimé par : Lomor Printer Ltd.,
888 place Lady Ellen
Ottawa, ON, K1Z 5L5

*The Torch is also available
in English.*



Le message de la Présidente

Le numéro d'automne est l'occasion idéale de faire part aux lecteurs des progrès accomplis, cette année, en vue d'accomplir la mission des Amis. À titre de rappel, cette mission est de promouvoir, de soutenir et d'aider le Musée canadien de la guerre (MCG) à transmettre le patrimoine militaire du Canada aux générations actuelles et futures, à préserver les artefacts, à encourager la recherche, et à inciter les générations futures à réfléchir aux sacrifices du passé.

Permettez-moi de vous présenter trois projets particulièrement intéressants.

Les Prix en histoire Gunter — cinq prix de 1000 \$ ont été décernés en juin 2016 à :

- **Connor Hawes**, Grand Forks Secondary School, Grand Forks, ColombieBritannique, pour son texte *Ordinary People in Extraordinary Times*;
- **Alexa Ishikawa**, Centennial Secondary School, Coquitlam, ColombieBritannique, pour sa vidéo *Paper Cranes*;
- **Chantelle Masterson**, Fredericton High School, Fredericton, NouveauBrunswick, pour son œuvre d'art *Great Uncle Merle*;
- **Eric Sheppard**, Etobicoke School of the Arts, Oakville, Ontario, pour son texte *Every Soldier has a Story*;
- **Gaurav Varshneya**, Magee Secondary School, Vancouver, Colombie-Britannique, pour sa vidéo *Operation: White Dove*.

Vous pouvez voir les projets des récipiendaires en suivant le lien sur le site web des Amis ou en vous rendant sur le site web du Musée canadien de la guerre.

La campagne J'adopte-un-livre : Bien que nous ayons presque atteint nos objectifs pour 2016, plusieurs livres n'ont pas encore trouvé un parrain. Vous pouvez nous aider à atteindre nos objectifs. Veuillez communiquer avec le bureau des Amis par courriel à fcwm-amcg@friends-amis.org pour parrainer un livre et remettre un chèque à la campagne J'adopte-un-livre.

Le projet d'histoire des médailles — les histoires derrière les exploits : Les Amis se sont engagés à verser 130000 \$ sur une période de six ans pour le projet. Nous avons versé jusqu'à présent un peu plus de 65000 \$, mais il nous faudra amasser une grande part des 65000 \$ restants au cours des trois prochaines années. Pour ce faire, nous allons devoir organiser des collectes de fonds spéciales. L'une de celles-ci adoptera le même modèle que la campagne J'adopte-un-livre. La campagne J'adopte-une-médaille donnera la chance aux donateurs de parrainer un ou plusieurs ensembles de médailles, au coût approximatif de 200 \$ chacun ou d'une somme plus petite pour le parrainage d'un ensemble de médailles en groupe. Des renseignements concernant le projet sont maintenant disponibles sur le site web des Amis, sous la rubrique *Les histoires derrière les médailles*.

Nous avons maintenant une pièce unique de style militaire qui a été conçue pour représenter les liens qui unissent le Musée canadien de la guerre et les Amis du Musée canadien de la guerre. La Pièce du président a été et continuera d'être décernée aux Amis qui appuient, par leur travail remarquable, le MCG ou les AMCG. À ce jour, il y a eu six récipiendaires, dont Pierre Garneau et Maurice d'Amour. Ce duo dynamique travaille les jeudis au Centre de recherche sur l'histoire militaire (CRHM) du MCG. Les deux hommes, bons amis depuis presque 80 ans et membres des AMCG depuis plus de 20 ans, comptent parmi leurs réalisations récentes l'aboutissement d'un projet de trois ans qui leur a demandé de renuméroter 30000 enveloppes méticuleusement à la main. — **Linda Colwell**

Don Allen présente un chèque de redevances aux AMCG

Dans le dernier numéro du Flambeau, nous mentionnions que le major (à la retraite) Don Allen, un interprète bénévole à la galerie LeBreton, avait publié *Steel Ladies*, un livre décrivant

l'histoire, les capacités opérationnelles et les spécifications techniques de tous les chars d'assaut et voitures blindées actuellement exposés au Musée canadien de la guerre. En plus de cette

réalisation, il a entrepris de verser aux Amis du Musée canadien de la guerre (AMCG) tous les profits tirés des ventes de son livre.

Dans la photographie ci-dessous, pour faire suite à sa généreuse offre, Don présente son premier chèque de redevances à la brigadière-générale (à la retraite) Linda Colwell, la présidente des Amis.

À titre de remerciement, Linda a remis à Don la toute nouvelle Médaille du président des AMCG. La médaille a été frappée afin de reconnaître les membres et non-membres des Amis qui ont apporté une contribution spéciale aux buts et objectifs des AMCG. Cette seconde photo immortalise cette remise honorable.



Librairie des Amis

La librairie des Amis a connu beaucoup de succès pendant la saison estivale, tant de succès, en fait, qu'elle lance maintenant un appel pour des dons. Les étagères se vident rapidement et les bénévoles de la librairie aimeraient bien les remplir à nouveau. Si vous avez des livres militaires à donner, veuillez communiquer avec la librairie par courriel à books@friends-amis.org. Des bénévoles enthousiastes se déplaceront pour recueillir les livres si vous le souhaitez, et se rendront à une distance raisonnable d'Ottawa. Bien sûr, vous pouvez aussi venir déposer vos livres à la librairie, située près du bureau des Amis. Tous les dons seront acceptés volontiers.

Les super dimanches

par Helen McKiernan

Avez-vous entendu parler des Super dimanches du Musée canadien de la guerre? Laissez-moi vous en parler.

Les Super dimanches ont lieu le dernier dimanche de tous les mois et sont parrainés par les Amis du Musée canadien de la guerre. Les activités, qui s'adressent aux enfants et aux familles, sont gratuites si elles se tiennent dans le foyer du musée ou à l'extérieur. Par contre, si elles se tiennent dans une des galeries (habituellement la galerie LeBreton), il faut payer les droits d'entrée. Démonstrations passionnantes, activités pratiques en compagnie d'experts et projets d'artisanat à rapporter à la maison sont organisés pour les petits et les grands.

Le Super dimanche qui a remporté le plus grand succès est Super chars d'assaut, mais d'autres, tels que Super tricot, Super swing et Super camouflage, ont charmé aussi les enfants ainsi que les adultes.

Lors des Super dimanches, vous apercevrez nos grandes affiches un peu partout dans le musée et vous pouvez vous arrêter à la table des AMCG, dans le foyer, où nous :

- accueillons les visiteurs et jasons avec eux;
- expliquons le rôle de notre organisation à l'aide d'une affiche grand format;
- présentons certains des trésors personnels qui se trouvent sur notre site web, ainsi que les chroniques La Première Guerre mondiale de jour en jour publiées sur notre page Twitter;
- remettons un dépliant sur les AMCG dans lequel se trouve un formulaire que vous pouvez remplir pour devenir membre;

- mettons des cahiers de coloriage à la disposition des enfants, qui peuvent nous envoyer leurs œuvres pour que nous les affichions sur notre site web;
- procédons au tirage d'une carte de membre des AMCG qui donne droit, pendant un an, à l'entrée libre au musée;
- recueillons des dons, investis directement dans les projets du musée et dans nos programmes d'éducation, et délivrons des reçus officiels pour tout don de 5,00 \$ et plus;
- recrutons des bénévoles en les mettant en contact avec le coordinateur des bénévoles.

Lors des Super dimanches, la librairie des Amis est également ouverte. Nous y vendons des livres militaires usagés à bas prix. Les livres sont offerts en don par des membres et des amis de l'organisation, et tous les fonds amassés servent à soutenir le Musée de la guerre.

Venez participer à des activités amusantes et découvrez la riche histoire militaire du Canada.

Helen McKiernan est la présidente du comité des événements des AMCG.

Le vice-président des AMCG, Cmdre (à la retraite) Robert Hamilton

Robert Hamilton est semi-retraité et bénévole auprès des Amis du Musée canadien de la guerre (AMCG). Vous le trouverez dans la salle de lecture où il poursuit son intérêt en histoire militaire. Il est aussi le secrétaire des AMCG.

Après une carrière d'officier au sein de la Marine royale canadienne, il a été nommé vice-président du Centre Pearson pour le maintien de la paix et ensuite vérificateur au sein de la fonction publique fédérale. Tout au long de sa carrière, il s'est spécialisé dans le domaine de la logistique, des finances, de la comptabilité et de la vérification des comptes. Il a aimé tout particulièrement former les autres et servir de mentor. En plus d'aider les AMCG, Robert est bénévole au Centre de ressources pour les familles des militaires et est actif au sein de l'Association navale du Canada.

Il a été fait récemment chevalier de l'Ordre de Saint-Georges en reconnaissance de sa longue carrière de soutien communautaire et d'aide humanitaire.

Natif de la ville de Québec, Robert réside maintenant à Kingston, en Ontario, et il possède une résidence secondaire à Ottawa. Ses passe-temps comprennent la marche rapide, la mécanique automobile et le motocyclisme. Il travaille fort depuis 30 ans pour maîtriser la cornemuse.



Bob Fowler lance un nouveau livre

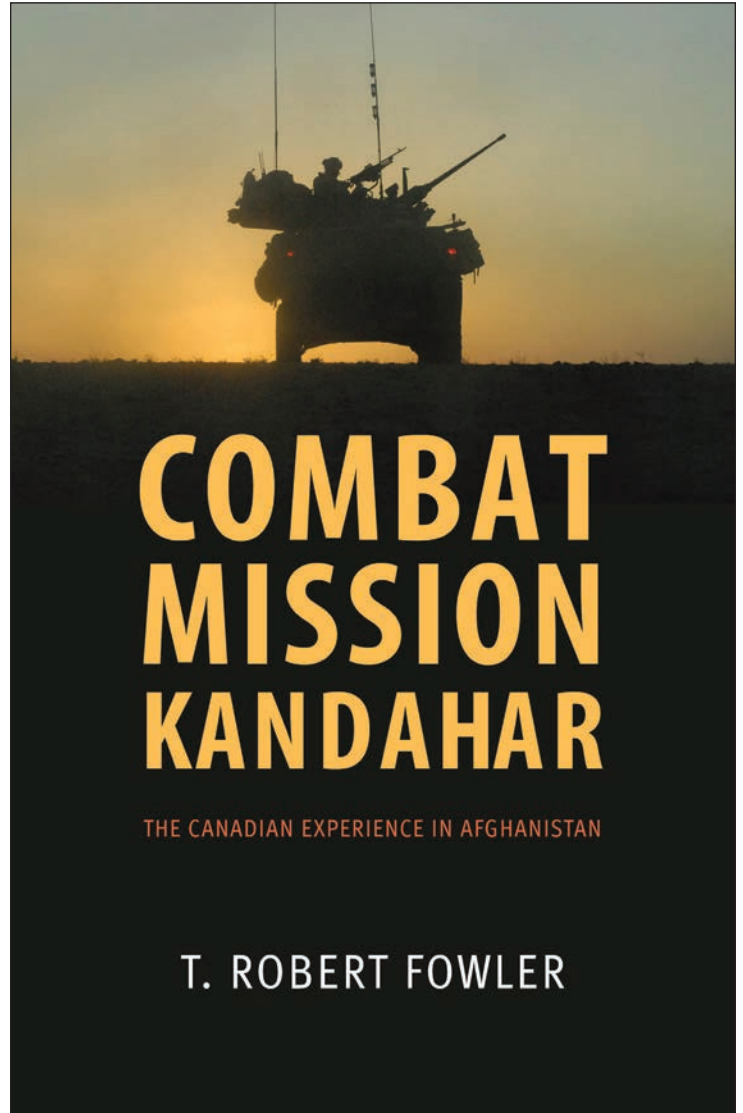
Bob Fowler est un Ami et l'auteur de plusieurs livres et articles sur l'histoire militaire. Le 18 septembre s'est tenu le lancement de son dernier livre, brièvement décrit ci-dessous. Bravo, Bob. Nous avons la certitude que ce livre intéressera beaucoup de vos collègues chez les Amis du Musée canadien de la guerre.

Sept soldats. Sept spécialités militaires. Sept histoires.

Comment était-ce de participer à la mission de combat en Afghanistan? Les rapports des journalistes de 2006 à 2011 n'ont pu donner que de brefs aperçus de la réalité sur le terrain pour les soldats canadiens. Ce livre révèle toute l'histoire de ce qui est arrivé à sept soldats pendant leur déploiement dans le cadre de l'opération *Athena*, phase II. Cette opération a été appelée « la mission de combat », car les groupements tactiques canadiens se sont engagés dans une guerre meurtrière anti-insurrectionnelle de plusieurs années dans la province de Kandahar. Chacune des expériences vécues par les sept soldats et racontées dans *Combat Mission Kandahar* fait ressortir une facette de l'une des opérations canadiennes les plus longues, complexes et difficiles.

T. Robert Fowler est l'auteur de plusieurs livres sur le militaire, notamment *Courage Rewarded* et *Valour on Juno Beach*. Ses articles sur l'histoire militaire canadienne ont paru entre autres dans *Le Journal de l'Armée du Canada* et *Canadian Military History*. Il habite à Nepean en Ontario.

ISBN 978-1-4597-3516-3,
242 pages, 73 illustrations en noir et blanc, index,
livre de poche 21,99 \$



Transitions

Nouveaux Amis

Du 1er juillet au 30 septembre 2016, les Amis du Musée canadien de la guerre ont accueilli les nouveaux membres ci-dessous :

M. Alex Babcock	M. Roy Hostetter
Neil Erickson	Ms. Sigrid Hough
Ms. Sheila Han	M. Bruce Paynter

In Memoriam

Depuis la publication du dernier numéro du *Flambeau*, en aout 2016, les Amis ont appris et pleurent la mort des camarades suivants :

M. John Bannerman	CWO (Ret'd) John Smith
M. Stephen Dunne	Ms. Patricia D. McClenahan
M. Milan Joncas	M. Vincent Berlinguette
M. Bradley Ralph	M. Douglas Bothwell
Mme. Rhoda Diebel	

Sociétés membres des AMCG

En date du 30 septembre 2016, les organisations suivantes sont sociétés membres des AMCG et nous les remercions de leur appui.

ANAVETS in Canada - Dominion Command, Ottawa
 Royal Military Colleges Club (Ottawa), Ottawa
 The Black Watch Association - Pacific Coast Branch, North Vancouver
 The Polish Combatants' Association in Canada, Head Executive Board, Toronto
 The Polish Combatants' Association, Branch 8, Ottawa
 The Royal Canadian Legion - Dominion Command, Kanata
 The Royal Canadian Legion Branch 006 (ON), Owen Sound
 The Royal Canadian Legion Branch 015 (AB), Cochrane
 The Royal Canadian Legion Branch 024 (ON), St Catharines
 The Royal Canadian Legion Branch 029 (QC), Montreal
 The Royal Canadian Legion Branch 037 (AB), High Prairie
 The Royal Canadian Legion Branch 047 (NL), Labrador City
 The Royal Canadian Legion Branch 055 (SK), Grenfell
 The Royal Canadian Legion Branch 099 (ON), Belleville
 The Royal Canadian Legion Branch 120 (SK), Nipawin
 The Royal Canadian Legion Branch 130 (SK), Hudson Bay
 The Royal Canadian Legion Branch 153 (MB), Carberry
 The Royal Canadian Legion Branch 167 (ON), Exeter
 The Royal Canadian Legion Branch 177 (AB), Caroline
 The Royal Canadian Legion Branch 185 (QC), Deux Montagnes
 The Royal Canadian Legion Branch 290 (SK), Nokomis
 The Royal Canadian Legion Branch 314 (ON), Manotick
 The Royal Canadian Legion Branch 341 (SK), Pense
 The Royal Canadian Legion Branch 542 (ON), Westport
 The Royal Canadian Legion Branch 561 (ON), Elliot Lake
 The Royal Canadian Legion Branch 580 (ON), Cobourg
 The Royal Canadian Legion Branch 593 (ON), Nepean
 The Royal Canadian Legion Branch 636 (ON), Minden
 The Royal Canadian Legion Branch 638 (ON), Kanata

Dons

Dons généraux

Les Amis sont reconnaissants envers les gens suivants, qui ont fait des dons généraux entre le 1er juillet et le 30 septembre 2016.

LCol. William Aikman	Mr. Joseph Gambin
Maj. Donald Allen	Kerrie Hale
Mr. Donald Buchanan	F/L Harry Hardy DFC, CD
Mr. Paul Eastwood	Mr. Michael Koch
Mr. Colin Franklin	Mrs. Geraldine Plomp

Dons commémoratifs

Les gens suivants ont fait des dons commémoratifs entre le 1er juillet et le 30 septembre 2016. Les hommages sont inscrits dans la langue dans laquelle ils ont été rendus.

Canadian Army Staff College Class of 1963-1965,
in memory of Robert Grenier, died 16 June 2016

Dr. Jack Granatstein, in memory of Jeffery Grey

Dr. Jack Granatstein, in memory of Isobel Danson

Mrs. Valerie Mansfield, in memory of Howard Mansfield

Lori Parent, in memory of Robert Parent

Comité de recherche

Le comité de recherche enregistre des entrevues avec les résidents du Centre de santé Perley et Rideau pour anciens combattants afin de recueillir leurs expériences. Les enregistrements seront conservés par les archives du Centre de recherche sur l'histoire militaire, plus précisément dans la collection d'archives George-Metcalf. Certains des vétérans interviewés sont âgés de plus de 100 ans.

Le comité publie aussi les chroniques quotidiennes La Première Guerre mondiale de jour en jour. Tous les jours, des bénévoles rédigent un texte de 150 mots, qui accompagne une photographie, afin de raconter ce qui s'est passé pendant la guerre à la même date il y a cent ans. Vous pouvez accéder aux chroniques en vous rendant sur notre site web et en cliquant sur l'icône Twitter. Vous pouvez également vous connecter à votre compte Twitter et entrer l'adresse @fcwm-amcg ou le mot-clic #jourenjour1914_1918.

Mai-yu Chan et Michael Braham reçoivent la Médaille du souverain pour les bénévoles

Lors de la cérémonie du 7 septembre à Rideau Hall, les bénévoles des AMCG, Mai-yu Chan et Michael Braham, ont reçu la Médaille du souverain pour les bénévoles de Son Excellence le très honorable David Johnston, gouverneur général du Canada.

La Médaille du souverain pour les bénévoles reconnaît les réalisations bénévoles exceptionnelles de Canadiens partout au pays dans un large éventail de domaines.

En tant que distinction honorifique canadienne officielle, la Médaille pour les bénévoles incorpore et remplace le Prix du Gouverneur général pour l'entraide. Fondée sur l'héritage et l'esprit du Prix pour l'entraide, la Médaille souligne le dévouement et l'engagement des bénévoles. Pour en savoir plus sur le programme, rendez-vous à www.caring.gg.ca.

La nomination de Mai-yu a reconnu à la fois le temps et les ressources qu'elle a consacrés aux Amis du Musée canadien de la guerre, une réelle source d'inspiration tant pour les bénévoles que pour les visiteurs grâce à des programmes créatifs touchant la collection d'art de l'établissement. Sa nomination soulignait également son service au sein du conseil des Amis.

Michael a été reconnu pour ses activités bénévoles au Diefenbunker, le Musée canadien de la Guerre froide. Sa nomination mentionnait son apport d'expérience et de connaissances historiques qui a aidé à donner vie au Musée de la Guerre froide, sa représentation du musée dans les foires commerciales, sa participation aux programmes publics de sensibilisation, l'établissement d'un programme de santé et sécurité pour le musée et son engagement auprès des médias au nom du musée.

Photos gracieusement offertes par la Sgt Johanie Maheu, Rideau Hall © BSGG, 2016 © Sa Majesté la Reine du chef du Canada représentée par le Bureau du secrétaire du gouverneur général, 2016.



Red November: Inside the Secret U.S.-Soviet Submarine War Écrit par W. Craig Reed

Un compte rendu de John Anderson

Harper Collins, 2010.
ISBN 978-0-06-180676-6

Voilà un livre absolument fascinant qui s'est retrouvé dans la Boutique de livres militaires usagés des AMCG il y a quelques années. Malgré sa publication relativement récente, il semble être difficile à trouver.

Les critiques ont comparé ce livre à *Octobre rouge* de Tom Clancy, mais le présent ouvrage n'est pas de la fiction. C'est une mi-biographie, mi-autobiographie, fondée sur des expériences personnelles et des entrevues directes.

La partie biographique porte sur le père de l'auteur, le lieutenant William J. Reed, qui a participé activement au développement et à l'amélioration subséquente des systèmes radiogoniométriques de la Marine américaine servant à repérer les sous-marins soviétiques – juste à temps pour la crise des missiles de Cuba en octobre 1962. Les Soviétiques

avaient envoyé quatre sous-marins armés de torpilles à tête nucléaire dans la région, et la découverte et la neutralisation de ces quatre sous-marins étaient alors devenues la priorité numéro un de la Marine américaine. Les trouver, elle l'a fait. Mais, à la fin, lorsque les capitaines des sous-marins se sont retrouvés coincés, ils ont préféré ne pas utiliser leurs armes nucléaires et ont plutôt décidé de s'avouer vaincus et de rentrer chez eux. Et la Marine américaine les a laissés partir.

La partie suivante du livre relate certains des principaux incidents de la Guerre froide se rapportant aux sous-marins, notamment le désastre du *Thresher*, l'incident du *Pueblo*, le naufrage du *USS Scorpion* et les tentatives du *Glomar Explorer* de récupérer l'épave du sous-marin soviétique K129. Tous ces incidents ont déjà été racontés, mais le récit détaillé de l'auteur est rehaussé par des entrevues avec le personnel directement impliqué.

L'auteur aborde ensuite les missions ultrasecrètes *Ivy Bells* et *Holystone*, si dangereuses – du point de vue technique, opérationnel et politique – que chaque mission avait exigé l'approbation personnelle du Président. Les missions *Ivy Bells*, qui ont commencé au début des années 1970, consistaient pour des sous-marins à s'aventurer très loin dans les eaux territoriales soviétiques pour se stationner au fond de la mer à des profondeurs pouvant atteindre plusieurs centaines de pieds, parfois pendant de nombreuses semaines, pendant que des plongeurs à saturation sortaient du sous-marin pour installer des mouchards sur les câbles de communication sous-marins soviétiques.

Les missions *Holystone* impliquaient également d'entrer profondément en territoire soviétique pour observer leurs sous-marins de près afin de recueillir des renseignements secrets. À cette époque, l'auteur était lui-même devenu sous-marinier et avait participé à l'une de ces missions où son navire est entré en collision avec un sous-marin soviétique, ce qui a entraîné sa détection. Heureusement, il est parvenu à

échapper de justesse aux forces anti-sous-marins soviétiques.

La partie humanisante finale de cette histoire découle du fait que, en 2009, l'auteur a été invité à une réunion de sous-mariniers soviétiques à Saint-Pétersbourg. À cette occasion, il a rencontré et s'est lié d'amitié avec certains des sous-mariniers soviétiques qui se trouvaient dans le camp adverse lors de nombreuses rencontres décrites dans cet ouvrage, et il les a interrogés par la suite pour le livre.

Étant lui-même technicien de conduite de tir, plongeur et sous-marinier, et grâce à ses nombreuses relations dans le monde des espions, l'auteur décrit ces événements en connaissance de cause. Il ne fait ni dans le pompeux ni dans le sensationnel : son histoire parle d'elle-même. De plus, les notes détaillées sur chaque chapitre renforcent la notion que ce récit est très solidement ancré dans les faits. Bref, ce livre est grandement recommandé.

